



Руководство по  
эксплуатации  
Холодильник с  
морозильной камерой  
HITACHI

**HITACHI**  
Inspire the Next

**Модель**

**R-S37SVU**

Содержание	страница
Техника безопасности	2
Меры предосторожности	4
Детали холодильника	5
Установка	5
Регулировка температуры	6
Установка и снятие деталей	8
Передняя часть	10
Советы по уходу за резервуаром для воды	12
Хранение продуктов	14
Чистка / Перемещение	15
Устранение неполадок	16
В случае отключения электричества /	18
Если Вы собираетесь в отпуск	18



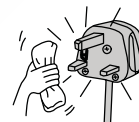
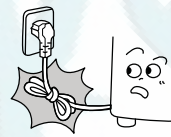
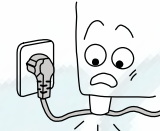
Благодарим Вас за приобретение продукции HITACHI. Перед началом использования этого холодильника, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации.



### Техника безопасности

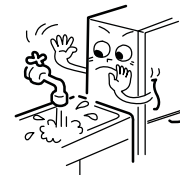
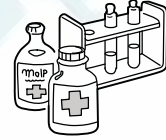
Рекомендации, приведенные ниже, очень важны для безопасности эксплуатации холодильника.

- Подключите холодильник к исправной сетевой розетке с предохранителем, подходящим под его энергопотребление. Рекомендуется подключать холодильник к отдельной розетке.
- Обращайтесь с кабелем питания аккуратно. Поврежденный кабель питания может стать причиной пожара или короткого замыкания. Не позволяйте кабелю питания прикасаться к горячим деталям на задней стенке холодильника. Не перегибайте и не скручивайте кабель питания — он может быть поврежден. При извлечении вилки кабеля питания из сетевой розетки держитесь за саму вилку и тяните ее прямо на себя. Если Вы будете тянуть за кабель, кабель и вилка могут выйти из строя.
- В случае утечки газа нужно проветрить помещение, открыв окна и т.д. Не трогайте вилку кабеля питания холодильника.
- При замене лампы вначале отключите холодильник от электросети во избежание опасности электрического удара.
- Пыль, накопившаяся на сетевой вилке, может вызвать пожар. Тщательно протирайте ее.
- Очищая холодильник, не проливайте воду прямо на внешнюю или внутреннюю поверхность корпуса. Это может вызвать коррозию или нарушение электрической изоляции.
- Не используйте горючие аэрозоли, такие как лак или краска, возле холодильника, так как существует опасность их возгорания.
- Летучие или огнеопасные вещества, такие как бензин, пропан, различные клеи, чистый спирт и т.п. могут стать причиной взрыва. Не храните их в холодильнике.
- Медикаменты, химические препараты и экспериментальные вещества нельзя хранить в холодильнике. Вещества, требующие специальных



условий хранения, нельзя хранить в домашнем холодильнике.

- Не изменяйте конструкцию данного холодильника. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать его — это должны делать специалисты по ремонту. Несоблюдение этих условий может привести к пожару, электрическому удару или травме.
- Если требуется провести чистку поверхностей, расположенных рядом с электрическими компонентами, вначале отключите холодильник во избежание электрического удара, а затем протрите поверхность сухой тканью.
- Снимите дверные уплотнители перед утилизацией холодильника во избежание заперения внутри холодильника маленьких детей. Уплотнитель можно снять, потянув за него.
- Данный холодильник не рассчитан на использование маленькими детьми или тяжелобольными людьми без присмотра. За маленькими детьми требуется присмотр, чтобы они не играли с холодильником.
- Не ставьте тяжелые или хрупкие предметы на холодильник. Они могут упасть при открытии или закрытии дверец холодильника и вызвать травму.
- Не устанавливайте холодильник во влажные или сырые места, так как влага может нарушить электрическую изоляцию. Кроме того, снаружи и внутри холодильника может образоваться конденсат.
- Данный холодильник предназначен исключительно для хранения продуктов питания, для домашнего использования в соответствии с инструкциями, данными в настоящем руководстве. Использование холодильника для других целей может быть опасно для людей или имущества.
- **Подождите не менее 7 минут** перед повторным включением холодильника после его отключения. Если включить холодильник сразу после отключения, он может не включиться. Он включится только через 30 секунд, если он недостаточно охлажден.





## Меры предосторожности

Пожалуйста, строго соблюдайте следующие рекомендации.



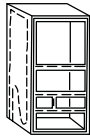
### Внимание

**Хладагент** (так как это огнеопасный газ, необходимо соблюдать следующие условия)

- Запрещается использовать острые предметы, например, острый нож, для скобления или чистки корпуса холодильника.

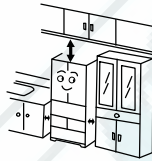


Запрещено



Так как хладагент — это огнеопасный газ и его утечка может вызвать пожар или взрыв.

- Запрещено ставить любые предметы непосредственно возле холодильника.



Потому что в случае утечки хладагента они могут помешать его проветриванию и вызвать пожар или взрыв.

- В случае утечки хладагента рекомендуется отодвинуть холодильник от других электроприборов.



При возникновении утечки хладагента рекомендуется сразу же открыть окна для вентиляции и немедленно обратиться в сервисный центр.

- При утилизации холодильника соблюдайте местные законы об охране окружающей среды.



Утечка хладагента может привести к пожару или взрыву.

- Запрещается использовать электроприборы внутри холодильника.



Запрещено



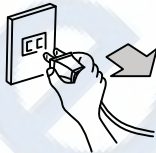
В случае утечки хладагента они могут вызвать его возгорание.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе холодильника.

- Не используйте механические инструменты или другие приспособления для ускорения процесса разморозки, если это не рекомендовано производителем.

### В следующих ситуациях:

- Отключите Ваш холодильник в случае возникновения необычных условий, иначе это может



привести к электрическому удару или травме

- Убедитесь, что холодильник отключен.

- Запрещено разбирать, ремонтировать или модифицировать холодильник самостоятельно



Запрещено



во избежание пожара или других опасностей.

- Обратитесь в сервисный центр при необходимости ремонта.
- Запрещается использовать механические приспособления или другое оборудование для ремонта холодильника, если это не рекомендовано производителем.

- Не прикасайтесь к холодильнику в случае утечки хладагента и немедленно откройте окна для проветривания.



Чтобы предотвратить взрыв, пожар или ожог при включении холодильника.

### Повреждение лампы

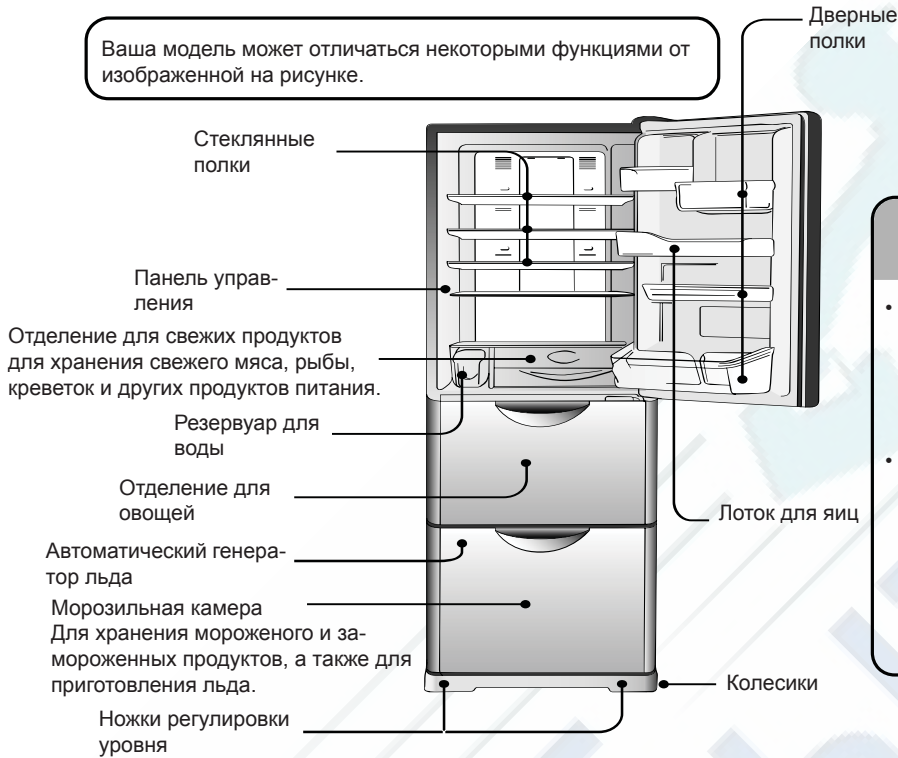


**В случае повреждения лампы внутри холодильника, обратитесь к Вашему дилеру или в сервисный центр Hitachi.**



## Детали холодильника

Ваша модель может отличаться некоторыми функциями от изображенной на рисунке.

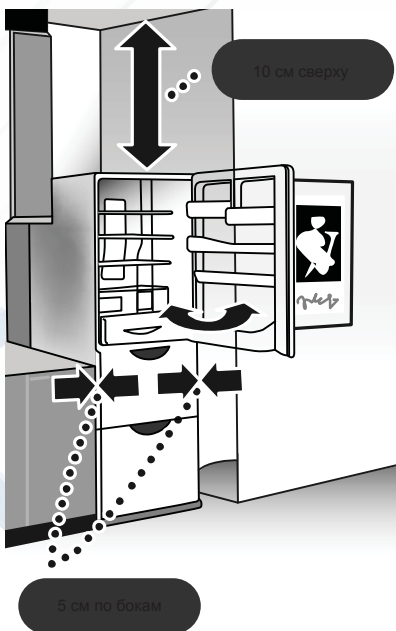


### Разморозка

- Вам никогда не нужно размораживать отсеки холодильника. Наледь на испарителе, скрытом в задней части морозильной камеры, автоматически удаляется размораживающим нагревателем.
- Разморозенная вода собирается в испарительном лотке и автоматически испаряется.



## Установка



- Установите холодильник в удобном для Вас месте, вдали от источников сильного тепла или холода. Данный холодильник рассчитан на свободную установку и не может встраиваться. Оставьте свободное пространство, не менее 10 см сверху и 5 см по бокам холодильника, для правильной циркуляции воздуха.
- Выровняйте холодильник так, чтобы он устойчиво стоял на полу, не качаясь. Ножки регулировки уровня находятся у передних углов. Поворачивайте ножку по часовой стрелке, чтобы поднять угол, или против часовой стрелки, чтобы опустить его.
- Не ставьте холодильник задней стенкой к раковине — брызги воды вызывают коррозию.
- Не накрывайте корпус холодильника тканью для сохранения эффективности рассеивания тепла.

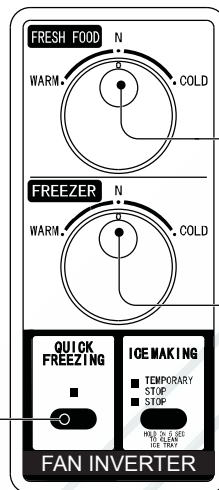
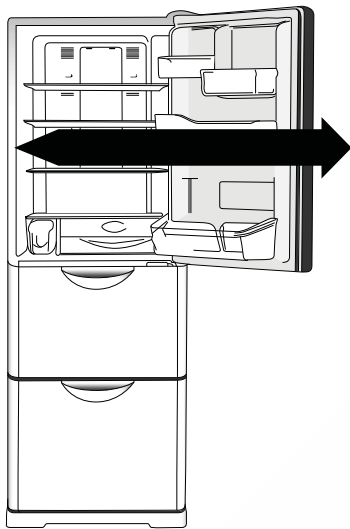
### Регулировка передних ножек

- 1 Потяните переднюю крышку на себя, чтобы снять ее.
- 2 Выкрутите ножки по часовой стрелке, чтобы они касались пола.





## Регулировка температуры



### Температура отделения для свежих продуктов

- Установите регулятор в положение «N» для обычного использования. Если температура отделения для свежих продуктов слишком высокая или низкая, отрегулируйте ее. После настройки нужной температуры не обязательно менять настройку регулятора.

Регулятор	Использование
«WARM»	Более теплая температура.
«N»	Нормальное использование.
«COLD»	Более холодная температура.

- Если установить регулятор в положение «COLD», температура понизится, если установить его в положение «WARM», температура повысится.
- В положении «COLD» температура понизится на 2–3°C, а в положении «WARM» повысится на 2–3°C.

### Температура морозильной камеры

- Установите регулятор в положение «N» для обычного использования. Для большей эффективности настройте регулятор в соответствии с использованием морозильной камеры.

Регулятор	Использование
«WARM»	Для хранения кубиков льда и экономии электроэнергии.
«N»	Для обычного использования и для длительного хранения замороженных продуктов.
«COLD»	Для быстрого приготовления льда и заморозки продуктов.

- В положении «COLD» температура понизится на 2–3°C, а в положении «WARM» повысится на 2–3°C.

## Быстрая заморозка

При нажатии кнопки быстрой заморозки включится индикатор и начнется быстрая заморозка. Чтобы отключить эту операцию, нажмите эту кнопку еще раз — индикатор погаснет.

Положите продукты, которые нужно заморозить, в верхнее отделение морозильной камеры.

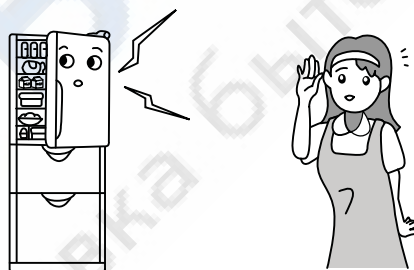
Быстрая заморозка закончится примерно через 2 часа. После завершения этой операции холодильник автоматически вернется в обычный режим работы.

Если во время быстрой заморозки произошло отключение электроэнергии, операция быстрой заморозки прекратится. После включения электроэнергии нужно нажать кнопку еще раз. То же самое произойдет, если отключить сетевую вилку во время выполнения быстрой заморозки.

## Дверная сигнализация

Если дверца отделения для свежих продуктов или морозильной камеры открыта более одной минуты, включится сигнализация. Закройте дверцу, чтобы отключить сигнализацию.

- **Отключение функции дверной сигнализации.**  
Если нажать кнопку управления быстрой заморозки более чем на 3 секунды, функция дверной сигнализации будет отключена.
- **Повторное включение дверной сигнализации.**  
Если еще раз точно так же нажать кнопку быстрой заморозки, функция дверной сигнализации вновь будет включена.



## Индикатор неполадок

Мигание лампы приготовления льда указывает на неполадки автоматического генератора льда, регулятора температуры или механизма разморозки. Обратитесь в сервисный центр.



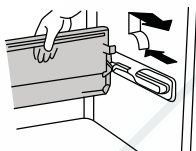
## Установка и снятие деталей

### Складная полка

- Поднимите дальнюю часть и потяните вперед.



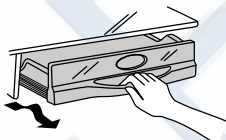
- Установите полку внутрь, а когда хотите использовать ее, потяните за верхнюю часть.



### Отделение для свежих продуктов

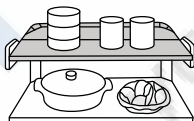
- Извлеките отделение для свежих продуктов, как показано ниже.

Не храните в этом ящике продукты весом более 3 кг, иначе он может сломаться.



### Отделение для свежих продуктов

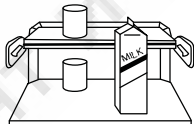
- Удобная и практичная полка.



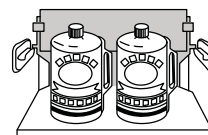
- Ставьте крупные предметы на переднюю часть полки.



- Немного поднимите полку и вставьте внутрь.

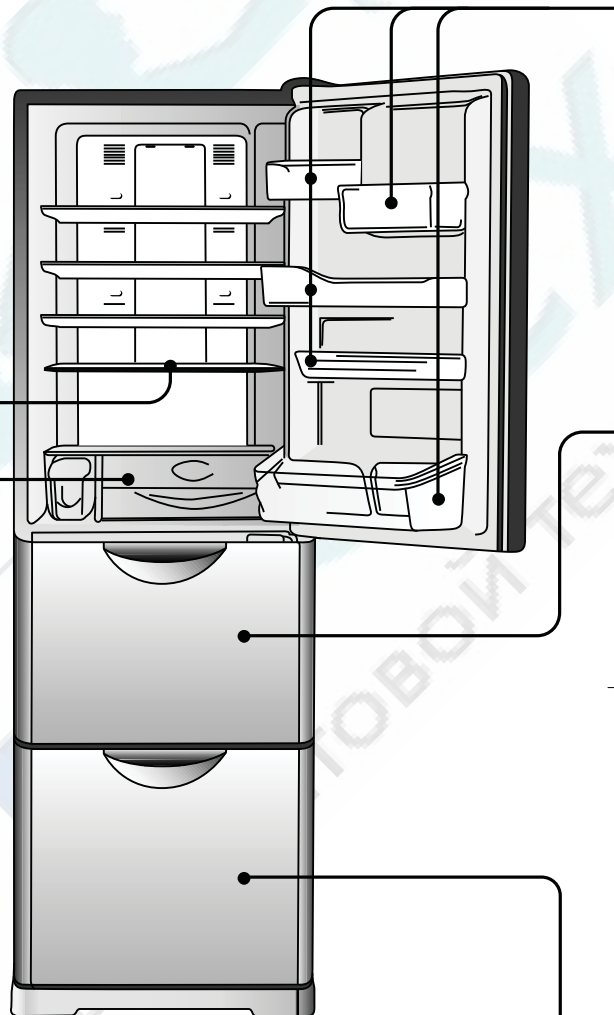


- При хранении высоких предметов и очень крупных продуктов.



- Задвинув полку внутрь, поднимите ее переднюю часть примерно на 1 см и вставьте ее внутрь.

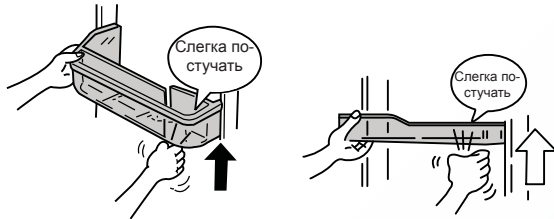
- ※ Пожалуйста, не кладите на складную полку продукты весом более 10 кг, иначе она может изогнуться и треснуть.





## Дверные полки и лоток для яиц

Снимите дверные полки, как показано на рисунке.



## Отделение для овощей

Откройте дверцу отделения для овощей и поднимите выдвижной ящик и ящик для овощей, как показано на рисунке.



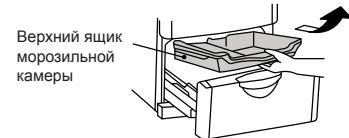
Не храните в выдвижном ящике для овощей продукты весом более 4,3 кг, иначе он может сломаться.

Ящик для овощей

Не храните в ящике для овощей продукты весом более 11 кг, иначе он может сломаться.

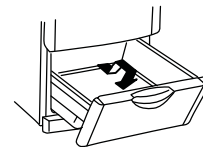
## Морозильная камера

1 Чтобы извлечь выдвижной ящик, поднимите его, как показано на рисунке.



Не храните в верхнем ящике морозильной камеры продукты весом более 4,6 кг, иначе он может сломаться.

2 Откройте дверцу нижнего ящика морозильной камеры и поднимите его вверх.



3 Чтобы извлечь нижний ящик морозильной камеры, поднимите его, как показано на рисунке.

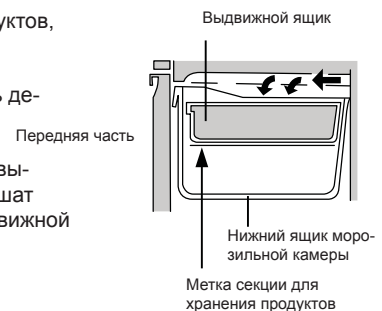


Не храните в нижнем ящике морозильной камеры продукты весом более 12 кг, иначе он может сломаться.

## Нижний ящик морозильной камеры

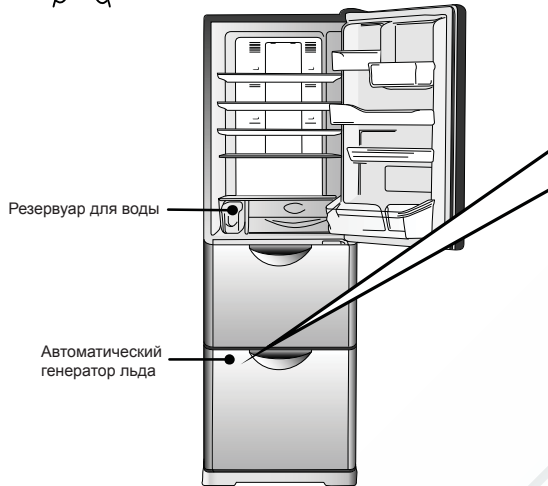
Нижний ящик морозильной камеры предназначен для хранения больших продуктов, а также продуктов, которые нужно хранить длительное время.

- Не храните в этом ящике продукты весом более 12 кг, иначе он может быть деформирован или поврежден.
- Убедитесь, что продукты находятся ниже метки, иначе они будут задевать выдвижной ящик над ними и не дадут плотно закрывать дверцу, а также нарушат охлаждение. Также при этом могут быть повреждены сами продукты и выдвижной ящик.





## Передняя часть



- Налейте воду в резервуар и установите его — приготовление льда начнется автоматически.
- Кубики льда будут автоматически попадать в отделение для их хранения (если лед образуется медленно, звук падающих кубиков отчетливо слышен). Когда вода подается в лоток или когда лоток поворачивается для выброса кубиков льда, слышен звук двигателя и электромагнитного клапана. Также когда резервуар для воды пуст (не используется), слышен звук работы. Эти звуки не являются признаками неполадок.

### ※ Примечание

- Не кладите в ящик отделения для льда ничего, кроме кубиков льда, например, замороженные продукты, мороженое и т.д. Если они будут касаться рычага датчика уровня льда, приготовление льда может прекратиться.
- Не касайтесь рычага датчика льда или лотка руками, иначе Вы можете получить травму.



- **Первое использование генератора льда:** Удалите лед, оставшийся с прошлого раза, (около 30 кубиков), так как на нем могла скопиться пыль или он мог впитать запахи. Если морозильная камера недостаточно охлаждена, например, при первом включении, на приготовление льда может уйти около 24 часов.
- Налейте воду в резервуар и установите его.
  - Откройте крышку резервуара.
  - Налейте воду в резервуар и плотно закрутите крышку.
  - Установите резервуар на свое место полностью.
  - Не наливайте в резервуар для воды никакие жидкости, кроме питьевой воды. Это может вызвать проблемы.
  - Если резервуар для воды упал, убедитесь, что он не стал пропускать воду.
  - Не наливайте в резервуар для воды никакие другие жидкости, например, сок, горячую воду и т.д. Горячая вода может деформировать резервуар (нельзя наливать воду температурой выше 50°C).



Линия установки резервуара для воды

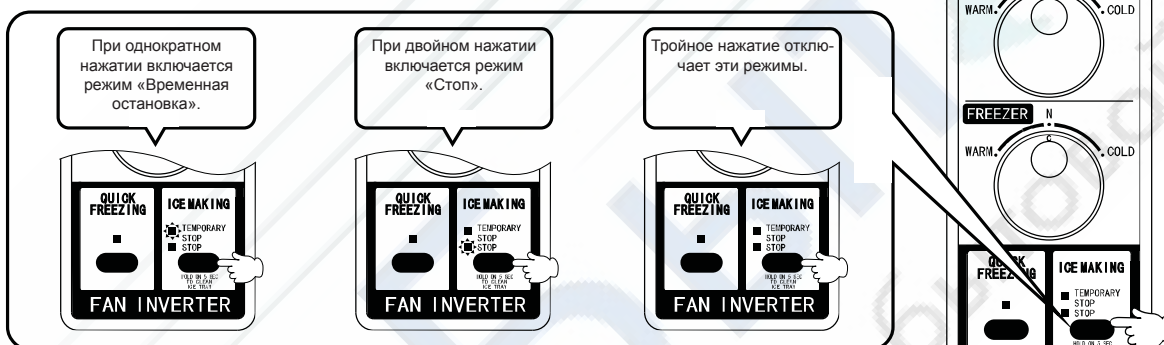
### Извлечение кубиков льда

- Выгребайте кубики льда сзади наружу, используя лопатку для льда. Положите лопатку для льда в специально предназначенное для нее место после использования.

- Не прилагайте усилия, открывая или закрывая дверцы морозильника, иначе кубики льда могут упасть внутрь так, что дверцы морозильника нельзя будет полностью закрыть.
- Если кубиков льда станет слишком много, они могут упасть внутрь и помешать закрыть дверцы. Следите за количеством кубиков льда (кубики льда не могут равномерно распределяться в отделении для их хранения из-за конструкции генератора льда).
- Устанавливайте лопатку для льда в специально предназначенное для нее место.
- Не кладите в отсек для льда ничего постороннего, например, продукты или мороженое. Они могут задеть рычаг датчика льда или лоток, и помешать работе генератора льда.

## Настройка режима временной работы/отключения

Когда автоматический генератор льда работает, индикатор (зеленая лампа) не светится. Генератор льда автоматически отключится, когда будет сделано определенное количество кубиков льда. Для поддержания постоянного количества кубиков льда генератор автоматически включается, обнаруживая количество льда. Однако Вы можете вручную настроить режим «временной остановки» или «полной остановки» (см. инструкции ниже).



- **Установите временное отключение генератора льда, если звук падающих кубиков мешает Вам:**
  - После нажатия кнопки генератор льда не будет работать около 8 часов.
  - После включения этого режима временное отключение приготовления льда будет повторяться каждый день в заданное время, пока этот режим не будет отключен.
  - При отключении сетевой вилки или при пропадании сетевого напряжения режим «временной остановки» будет отключен. В этом случае включите его опять.
- **Включите режим полной остановки, если лед не будет нужен Вам долгое время:**
  - После включения режима полной остановки рекомендуется сделать следующее:
  - Слейте воду, оставшуюся в резервуаре. Промойте резервуар, лопатку для льда и крышку горловины для залива воды.
  - Установите все промытые детали, когда они просохнут.

### ※ Примечания:

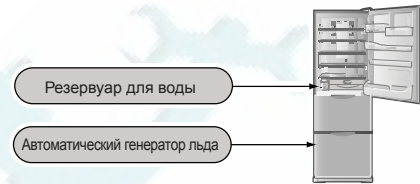
- Кубики льда, приготовленные в форме, поступят в отсек для льда даже после включения режима остановки.
- При отключении сетевой вилки или при пропадании сетевого напряжения режим «временной остановки» будет отключен. В этом случае включите его опять.
- Перед повторным началом использования генератора льда после его отключения нужно промыть его детали. Удалите кубики льда, приготовленные ранее (около 30 кубиков), так как они могут впитать запахи.



## Советы по уходу за резервуаром для воды

**Во избежание образования неприятного запаха или минеральных отложений промывайте резервуар для воды раз в неделю.**

- Если генератор льда не используется длительное время, извлеките резервуар для воды и тщательно просушите его, а затем установите на место. Рекомендуется отключить функцию автоматического приготовления льда.
- Если не отключить функцию автоматического генератора льда, иногда будет слышен звук работы водяного насоса.



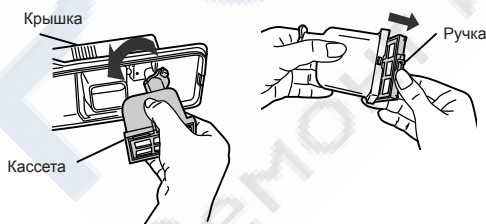
Как показано на рисунке ниже, нажмите центральную часть крышки, чтобы открыть ее (не открывайте крышку ногтями).

Чтобы закрыть крышку, убедитесь, что защелки сзади держат крышку, а затем закройте крышку в направлении стрелки.



### Водяной фильтр

- 1 Извлеките кассету фильтра из крышки, повернув ее в направлении, показанном ниже.
- 2 Удерживая ручку нажатой, извлеките водяной фильтр из нижней части кассеты.
- 3 Промойте водяной фильтр мягкой губкой.



- Не используйте кухонное мыло или отбеливатель.
- Водяной фильтр очень хрупкий, поэтому не используйте для его очистки жесткие предметы.

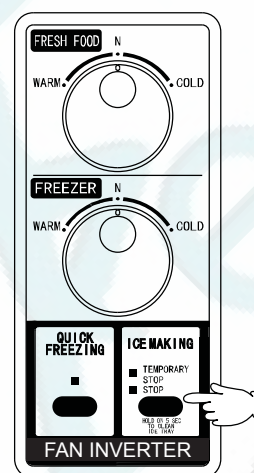
## Использование функции чистки формы для льда

Если форма для льда не используется более недели или при первом включении аппарата, в ней может накопиться пыль, и она может впитать посторонние запахи. В этом случае нужно промыть водяные трубки и форму для льда.

1. Замените воду в резервуаре и установите его на место.
2. Освободите отделение для хранения льда и положите в него на дно полотенце или чистую скатерть.
3. Убедившись, что дверца морозильной камеры закрыта, нажмите кнопку приготовления льда на 5 секунд.  
Звуковой сигнал подтвердит начало процесса чистки. Сигнализация будет продолжаться до окончания чистки.
4. Процесс чистки закончится примерно через три минуты. Сигнализация прекратится после завершения чистки.
5. Удалите лед или воду, оставшуюся в отделении, а также достаньте из него полотенце или скатерть.

### Предупреждение

- Не открывайте дверцу морозильной камеры сразу после нажатия кнопки до завершения процесса чистки.
- Вода может не сливаться, если приготовление льда приостановлено или остановлено. Включите автоматическое приготовление льда и попробуйте провести чистку еще раз через 30 минут.





## Хранение продуктов

### Начальные операции

- Промойте холодильник для удаления загрязнений, попавших на него при перевозке и запаковке. См. «Чистка».
- Установите все полки и контейнеры, извлеченные на время перевозки, в соответствующие места. См. «Установка и извлечение деталей».
- После достаточного охлаждения холодильника положите продукты. Для полного охлаждения потребуется несколько часов.

### Хранение продуктов

- Охлажденный воздух идет от задней части отделения для свежих продуктов и опускается спереди. Поэтому храните продукты, требующие быстрого охлаждения, в задней части отделения.
- Оставляйте свободные промежутки между продуктами для сохранения циркуляции воздуха.
- Продукты, которые легко засыхают, должны быть тщательно обернуты вощеной бумагой, алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой.
- Заворачивайте рыбу и копченое мясо в непроницаемый материал для предотвращения распространения их запаха.
- Предварительно остужайте горячую еду, заворачивайте ее в полиэтиленовую пленку или кладите в герметичную тару.
- Стирайте капли воды с поверхности бутылок перед хранением.
- При хранении сочных продуктов заворачивайте их в полиэтиленовую пленку или кладите в герметичную тару.
- Никогда не кладите бутылки с пивом, газированными напитками и т.д. в морозильную камеру.
- Не кладите овощи, не переносящие заморозки, в задние части полок.
- Если Вы собираетесь длительное время хранить свежую рыбу или мясо, заверните ее в бумагу и положите в морозильную камеру.

### Замороженные продукты

- После покупки как можно скорее положите замороженные продукты в морозильную камеру.
- Чтобы разморозить такие замороженные продукты, как рыба или мясо, положите их в отделение для свежих продуктов на несколько часов перед приготовлением. Если Вы хотите быстро разморозить их, положите их в плотно закрытую пластиковую коробку и поставьте под струю воды из под крана.
- Так как методы приготовления различаются у разных продуктов, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции на этикетке купленных замороженных продуктов.
- **НЕ ЗАМОРАЖИВАЙТЕ РАЗМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПОВТОРНО!**  
После полной разморозки пищу нельзя замораживать повторно. При крайней необходимости пищу можно заморозить, если она все еще твердая и на ней остаются кристаллы льда. Однако такая пища может потерять качество и аромат. Используйте такие продукты как можно быстрее, так как они не хранятся так же долго, как свежемороженые продукты.



## Чистка / Перемещение

### Чистка

- Съемные части можно промывать в воде.
- Для очистки холодильника протрите его влажной тканью или губкой. Можно использовать мыло.
- Если используется мыло, его нужно смыть влажной тканью и вытереть насухо.
- Никогда не используйте для очистки холодильника жесткие щетки, жесткие или абразивные чистящие средства, едкие химические очистители или растворители, например, разбавители, бензин, ацетон, мыльный порошок, горячую воду, кислоту и т.п.
- Вода, пролитая на холодильник, может нарушить изоляцию его электрических деталей или вызвать коррозию его металлических частей.
  - (1) Не проливайте воду на холодильник, даже когда промываете его.
  - (2) При очистке электрических деталей, таких как выключатели и лампы, нужно отжимать тряпку или губку перед протиранием.

### Перемещение

Холодильник можно легко перемещать, вкрутив ножки регулировки уровня. Постелите на пол защитный коврик, если он легко царапается. Если нужно перемещать холодильник в наклонном положении, выполните следующие процедуры во избежание расплескивания воды из резервуара или формы для льда, а также из испарительного лотка.

1. Слейте воду из резервуара и извлеките кубики льда из формочки.
2. Извлеките резервуар для воды и слегка приоткройте дверцу морозильной камеры (верхнюю часть).
3. Нажмите кнопку (см. стр. 13) и быстро закройте морозильную камеру (вода или лед сольется в отделение для кубиков льда).
4. Подождите около минуты и откройте морозильную камеру, чтобы слить воду и лед из отделения для кубиков льда.
5. Отключите сетевую вилку.
6. Извлеките все продукты из холодильника и слейте воду из испарительного лотка.



## Устранение неполадок

Перед тем, как обратиться в сервисную службу, проверьте следующее:

**1. Холодильник не включается.**

- Проверьте исправность сетевой розетки.
- Убедитесь, что вилка кабеля питания надежно вставлена в розетку.
- Проверьте блок предохранителей для выявления перегоревшего предохранителя или срабатывания прерывателя.

**2. Продукты слишком теплые.**

- Проверьте положение регулятора температуры. См. раздел «Регулировка температуры». Проверьте наполненность холодильника. Переполненные полки нарушают циркуляцию воздуха.
- Убедитесь, что на холодильник не попадают прямые солнечные лучи.
- Проверьте зазоры сверху, сзади и с боков холодильника. См. раздел «Установка».
- Не открывайте дверцы холодильника слишком часто и надолго.

**3. Продукты в отделении для свежих продуктов замерзают.**

- Проверьте настройку регулятора температуры отделения для свежих продуктов. См. раздел «Регулировка температуры».
- Убедитесь, что продукты хранятся правильно.

**4. Холодильник слишком сильно шумит.**

- Убедитесь в надежности пола.
- Убедитесь, что холодильник установлен устойчиво.
- Убедитесь, что задняя стенка холодильника не касается стены.

**5. На поверхности корпуса холодильника конденсируется влага.**

- Если влажность слишком высокая, на корпусе холодильника образуется конденсат. Это то же самое явление, что и конденсация влаги на стакане чая со льдом в жаркий летний день. Если влага не исчезнет, протрите корпус тканью.

**6. Внутри холодильника конденсируется влага.**

- Дверцы холодильника часто открывались?
- Воздух очень влажный? Образование влаги в дождливые дни — это нормальное явление. В дождливую погоду влага попадает в холодильник, когда открываются его дверцы. Влага исчезнет, если холодильник будет работать несколько часов с закрытыми дверцами.
- Если влага не исчезает, протрите ее сухой тканью.

**7. Лампа не включается.**

- Убедитесь, что не ослабли контакты лампы. Если лампа остается включенной длительное время, когда открыта дверца холодильника, ее контакты могут ослабнуть из-за нагрева.



**8. Лед не приготавливается.**

- Резервуар для воды установлен правильно?
- В резервуаре налита вода?
- Вы включили «Временную остановку» или «Остановку» функции автоматического генератора льда?
- Для приготовления льда может потребоваться до 24 часов, если морозильная камера недостаточно охлаждена, например, при первом включении.
- Дверца холодильника была открыта длительное время?
- В отделении для льда лежит что-то, кроме кубиков льда, например, продукты?

**9. Количество приготовленного льда слишком маленькое.**

- Вы часто открывали и закрывали дверцы?
- Вы положили в холодильник слишком много продуктов?
- Вы включили «Временную остановку» или «Остановку» функции автоматического генератора льда?

**10. Кубики льда имеют неприятный запах.**

- Вода в резервуаре давно не менялась?
- Резервуар для воды или водяной фильтр загрязнились?
- В холодильнике есть незавернутые продукты с сильным запахом?

**11. Кубики льда подтаяли или слишком маленькие.**

- Вы часто открывали и закрывали дверцы или оставили их открытыми на длительное время?
- Вилка холодильника была отключена или пропало электропитание?
- Кубики льда хранились длительное время?  
При длительном хранении кубики льда могут изменить форму и слипнуться между собой.

**12. Кубики льда слиплись между собой.**

- Это может произойти, если отделение для льда заполнилось кубиками до предела.

Если холодильник не работает удовлетворительно даже после проведения описанных выше проверок, обратитесь в магазин, в котором Вы купили холодильник.

**Это нормально**

- Когда холодильник отключается, может быть слышен звук, напоминающий течение воды. Это звук хладагента, текущего в охладителе.
- Перегородка между отделением для свежих продуктов и морозильной камерой нагревается горячей газовой трубкой. Иногда она будет теплой. Не беспокойтесь за продукты — это нормально.
- В холодильнике имеются электронные детали, имеющие движущиеся части. Поэтому иногда Вы можете слышать их звук.

**Предупреждение**

- В холодильнике имеется нагреватель для размораживания — если термостат разморозки вышел из строя, температура внутри холодильника может сильно повыситься. В этом случае отключите холодильник и обратитесь в сервисный центр.



## В случае отключения электричества / Если Вы собираетесь в отпуск

### Отключение электричества

- По возможности не открывайте холодильник. Продукты могут храниться в нем несколько часов даже летом.

### Если об отключении электричества сообщили заранее

- Как можно сильнее охладите холодильник, установив регуляторы температуры в положение «COLD».
- Не кладите в холодильник новые продукты.
- Приготовьте большое количество кубиков льда и положите их на верхнюю полку отделения для свежих продуктов.

### Если Вы собираетесь уехать в отпуск

- Если Вы собираетесь оставить холодильник включенным, извлеките из него скоропортящиеся продукты и убедитесь, что все его дверцы плотно закрыты.
- Если Вы хотите отключить электропитание дома для длительного отъезда, извлеките продукты, разморозьте и промойте холодильник. Протрите его насухо и оставьте дверцы слегка приоткрытыми во избежание возникновения затхлого запаха.
- Смазка не требуется.

### Утилизация холодильника

СНИМИТЕ ВСЕ ДВЕРИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ ДЕТЕЙ. Это займет немного времени при использовании шуруповерта. Сделайте это немедленно и упакуйте, а затем утилизируйте старый аппарат, пока он не привлечет детское любопытство и не создаст опасность. Если Вы собираетесь отключить холодильник на длительное время, а потом снова использовать его, (1) снимите его дверцы; или (2) используйте резиновые амортизаторы или деревянные блоки для предотвращения полного закрытия дверей; или (3) закройте двери цепью с замком.



**Внимание**

- Не используйте для ускорения процесса разморозки механические приспособления или другие действия, кроме рекомендованных производителем.
- Не используйте электроприборы внутри холодильника, если это не рекомендовано производителем.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе аппарата.
- Не повреждайте контур охладителя.
- Данный холодильник (морозильная камера) должен быть защищен от повреждений. См. инструкции по эксплуатации.
- **Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Hitachi в случае повреждения кабеля питания.**

- **Hong Kong**  
Hitachi (Hong Kong) Limited – Service Department  
18/F., Ever Gain Centre, 28, On Muk Street, Shatin, N.T., Hong Kong  
Tel: +852-2753-5386  
Fax: +852-2753-0993
- **Singapore**  
Hitachi Home Electronics Asia (S) Pte. Ltd.  
438A Alexandra Road #01-01/02,  
Alexandra Technopark, Singapore 119967  
Tel: +65-278-7177  
Fax: +65-278-3117
- **Malaysia**  
Hitachi sales (Malaysia) Sdn. Bhd.  
Tel: +60-03-79573455  
Fax: +60-03-79556090
- **India**  
Hitachi Home & Life Solutions (India) Ltd.  
A-15, Mohan Co-operative Industrial Estate,  
Mathura Road, New Delhi 110-044, India  
Tel: +91-11-26991366  
Fax: +91-11-26991360

Данный холодильник соответствует нормативам по фреонам, установленным в 1996 г. В холодильниках фреоны используются в качестве охлаждающего и теплоизолирующего носителя. Фреоны не огнеопасны и не вредны для здоровья человека, и имеют превосходные свойства, поэтому они внесли значительный вклад в развитие современной цивилизации в качестве одного из наиболее полезных химикатов. Однако, как оказалось, фреоны, используемые в чистящих средствах и аэрозолях, а также холодильники на их основе, повреждают озоновый слой атмосферы. Производство этих фреонов было прекращено в конце 1995 г, и по всему миру начался переход на использование химических веществ, не повреждающих озоновый слой.

# Hitachi Tokyo Japan

RPK0541003

RPK0541003

## ПРИМЕЧАНИЕ

This indication is effective for Russian Federation only.

Настоящее положение действительно только для Российской Федерации.

В соответствии со статьей 5, пунктом 2 «Закона о защите прав потребителей» для условий эксплуатации в Российской Федерации на холодильник бытовой устанавливается следующий срок службы - 7 лет с момента изготовления изделия.

### Условия:

Настоящий срок службы распространяется на те элементы и части изделия, которые необходимы для его нормального функционирования при выполнении следующих условий:

- Изделие надлежащим образом установлено и используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации и/или установке.
- Ремонт и техническое обслуживание изделия осуществляется в авторизованном сервисном центре.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



ME10



OP053

### ХОЛОДИЛЬНИК

**МОДЕЛИ R-Z570AU7, R-Z570AU7X, R-Z660AU7, R-Z660AU7X, R-Z660FU7X,  
R-W660AU6, R-W660FU6X, R-W690FMSX, R-S37SVU, R-S37WVPU**

сертифицированы органом по сертификации электрооборудования «ТЕСТБЭТ»  
(Регистрационный номер в Госреестре – РОСС RU.0001.11ME10)

Сертификат соответствия №:	<b>РОСС ТН.МЕ10.В08754</b>
Сертификат соответствия выдан:	6-го мая 2008 года
Сертификат соответствия действителен до:	6-го мая 2011 года
Модели <b>R-Z570AU7, R-Z570AU7X, R-Z660AU7, R-Z660AU7X, R-Z660FU7X, R-W660AU6, R-W660FU6X, R-W690FMSX, R-S37SVU, R-S37WVPU</b> соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60335-2-24-2001, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р.5, 7), ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.
Срок службы	7 (семь) лет